Návod k použití
pro provozovatele zařízení

Vitotron 100
Typ VMN3, VLN3

Elektrický průtokový topný kotel pro vytápění místnosti

VITOTRON 100



6155051 CZ 6/2020

Bezpečnostní pokyny

⚠ K vyloučení poranění a věcných škod přesně dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů

⚠ **Nebezpečí**
Tato značka varuje před úrazem.

Upozornění
Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

! **Pozor**
Tato značka varuje před věcnými škodami a poškozením životního prostředí.

Cílová skupina

Tento návod k použití je určen uživatelům topného zařízení.

Obsluha tohoto zařízení je dovolena dětem od 8 let a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby jsou pod dohledem nebo byly instruovány o způsobech bezpečné obsluhy a jsou si vědomy možných nebezpečí spojených s provozem zařízení.

! **Pozor**
Děti musí být v blízkosti zařízení pod dohledem.
- Zařízení není určeno dětem ke hraní.
- Čištění a údržba ze strany uživatele jsou dětem bez dohledu dospělých zakázány.

Připojení přístroje

- Připojení přístroje a jeho uvedení do provozu smí provádět jen oprávnění odborníci.
- Dodržujte předepsané podmínky elektrického připojení.
- Změny stávající instalace smějí provádět jen autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.

⚠ **Nebezpečí**
Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.
- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.

6155051

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

Práce na přístroji

- Nastavení a práce na přístroji jsou dovoleny pouze podle závazných údajů uvedených v tomto návodu k použití. Další práce na přístroji smí provádět jen autorizovaní odborníci.
- Zařízení neotvírejte.
- Nesundávejte pouzdro.
- Instalované příslušenství nebo součásti nástavby neměňte ani neodstraňujte.
- Potrubní spojení neotvírejte a nedotahujte.

⚠ **Nebezpečí**
Horké povrchy mohou způsobit popáleniny.

- Zařízení neotvírejte.
- Nedotýkejte se horkých povrchů neizolovaných trubek a armatur.

Poškození zařízení

⚠ **Nebezpečí**
Poškozená zařízení ohrožují vaši bezpečnost. Zařízení zkontrolujte na vnější poškození. Poškozené zařízení neuvádějte do provozu.

Únik vody ze zařízení

⚠ **Nebezpečí**
Voda unikající ze zařízení je rizikem pro zasažení elektrickým proudem.

- Vypněte topné zařízení na externím odpojovacím zařízení (např. pojistková skříň, domovní rozdělení proudu).
- Informujte topenářskou firmu.

Chování při poruchách topného zařízení

⚠ **Nebezpečí**
Hlášení o poruchách poukazují na defekty topného zařízení. Neodstraněné poruchy mohou mít životu nebezpečné následky.

Hlášení o poruchách nepotvrzujte několikrát během krátké doby. Kontaktujte odbornou firmu, která provede analýzu příčiny a odstraní závadu.

6155051

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

Požadavky na místo instalace

⚠ **Nebezpečí**
Neprovádějte dodatečné změny stavebních podmínek, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz (např. Instalace vedení, kryty nebo dělicí stěny).

⚠ **Nebezpečí**
Tyto látky neskladujte a nepoužívejte v kotelně nebo v bezprostřední blízkosti topného zařízení.

! **Pozor**
Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození topného zařízení a ohrozit bezpečný provoz.
- Zajistěte teploty prostředí vyšší než 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) a silné prašnosti (např. při broušení).
- Zabraňte trvale vysoké vlhkosti vzduchu (např. Neustálým sušením prádla).

Přídavné součásti, náhradní díly a součásti podléhající opotřebení

! **Pozor**
Součásti, jež nebyly se odzkoušeny společně s topným zařízením, mohou poškodit nebo nepříznivě ovlivnit funkce topného zařízení. Montáž nebo výměnu přenechte výhradně specializované topenářské firmě.

Seznam hesel

1.	**Informace**	Symboly	6
		Stanovený rozsah použití	6
		Určení pojmů	6
2.	**Úvodní informace**	Uvedení do provozu	7
		Vaše zařízení je přednastavené	7
		Rady k úspoře energie	7
3.	**Obsluha**	Ovládací panel VMN3	8
4.	**Nastavení**	Ovládací panel VMN3	12
5.	**Obsluha**	Ovládací panel VLN3	19
6.	**Nastavení**	Ovládací panel VLN3	21
7.	**Hledání závad**	Místnosti jsou příliš studené	26
		Místnosti jsou příliš teplé	26
		Není k dispozici teplá voda	26
		Teplá voda je příliš horká	26
		Na displeji se zobrazí „chyba“	26
8.	**Příloha**	Určení pojmů	27
		Upozornění k likvidaci	27

Symboly

Symbol	Význam
	Viz další dokumenty s podrobnými informacemi
	Pracovní krok ve vyobrazeních: Čísla odpovídají pořadí, ve kterou jsou prováděny kroky.
!	Výstraha před věcnými škodami a škodami na životním prostředí

Stanovený rozsah použití

Přístroj se smí podle zamýšleného používání instalovat a provozovat v uzavřených topných systémech podle ČSN EN 12828 se zohledněním příslušných montážních, servisních návodů a návodu k použití. Je určen výhradně k ohřevu topné vody v kvalitě pitné vody.

Použití v souladu s ustanovením předpokládá, že byla provedena pevná instalace ve spojení se schválenými součástkami specifickými pro zařízení.

Komerční nebo průmyslové použití k jinému účelu než pro vytápění budov nebo k ohřevu pitné vody platí jako použití odporující stanovenému účelu použití.

Použití přesahující tento rámec musí být výrobcem schváleno případ od případu.

Chybné použití přístroje resp. neodborná obsluha (např. otevření přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky. Chybné použití je také tehdy, pokud jsou součásti topného systému pozměněny v jejich funkci ve shodě s ustanovením.

Určení pojmů

Pro lepší porozumění funkcí vaší řídicí jednotky Viessmann jsou podrobněji vysvětleny některé odborné výrazy.

Tyto odborné výrazy jsou označeny takto:

Další informace viz kapitola „Určení pojmů “ v příloze.

Uvedení do provozu

První uvedení do provozu a přizpůsobení řízení místním a stavebním podmínkám a také zaškolení v obsluze musí být provedeno vaší topenářskou firmou.

Vaše zařízení je předběžně nastaveno

Vaše topné zařízení je předem nastaveno z výroby a tedy připraveno k tomuto provozu.

Vaše topenářská firma může při prvním uvedení zařízení do provozu provést ještě další nastavení podle vašeho přání.

Veškerá nastavení můžete podle vašeho přání kdykoliv individuálně změnit.

Výpadek elektrického proudu
Při výpadku proudu zůstanou všechna nastavení zachována.

Tipy pro úsporu energie

Vytápění místností

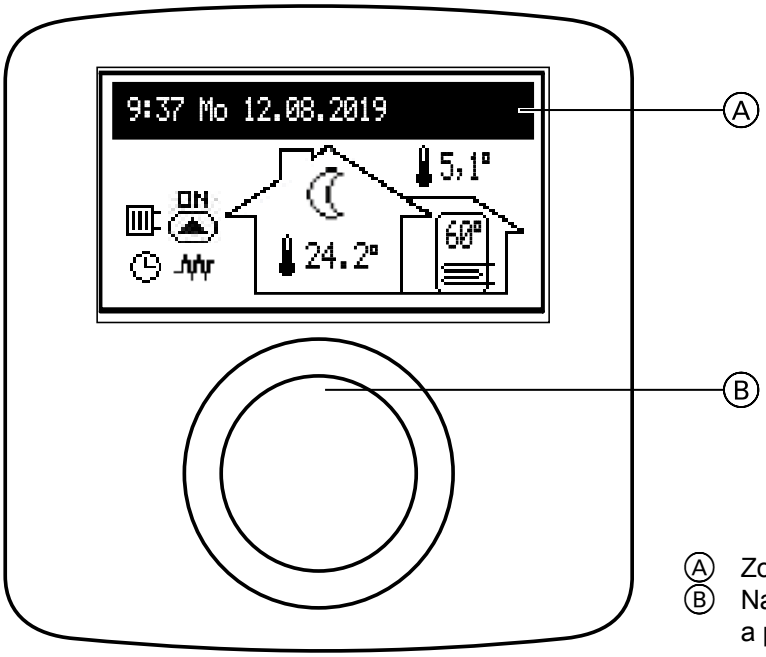
- **Teplota místnosti:**
  Nepřetápějte Vaše místnosti. Každý stupeň, o který je pokojová teplota nižší, vám ušetří až 6 % nákladů na topení.
  Svou teplotu místnosti nenastavujte vyšší než 20 °C.
- **Druhy provozu:**
  Pokud nepotřebujete vytápění místností, zvolte jeden z níže uvedených druhů provozu:
  – Pokud nechcete v létě vytápět místnosti, ale potřebujete teplou vodu, nastavte teplotu kotlové vody na **VYP**.
  – Pokud po delší dobu nepotřebujete vytápění místností ani teplou vodu, nastavte teplotu kotlové a teplé vody na **VYP**.
- **Žaluzie:**
  Spusťte (máte-li je) již při začínajícím soumraku.
- **Termostatické ventily:**
  Správně nastavte termostatické ventily.
- **Radiátory:**
  Radiátory ani termostatické ventily nezastavujte nábytkem.

Příprava teplé vody

- **Teplota teplé vody:**
  Nenastavujte příliš vysokou teplotu v zásobníkovém ohřívači vody (viz strana 15).
- **Spotřeba teplé vody:**
  Sprchujte se namísto koupele. Sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel ve vaně.

6155051

Ovládací panel VMN3



Ⓐ Zobrazení
Ⓑ Navigační otočný ovladač pro zobrazení signálů a parametrů a nastavení

Otáčením ovladače Ⓑ (doprava nebo doleva) během aktivního zimního nebo letního programu přecházíte mezi zobrazeními funkce na LCD-displeji Ⓐ.

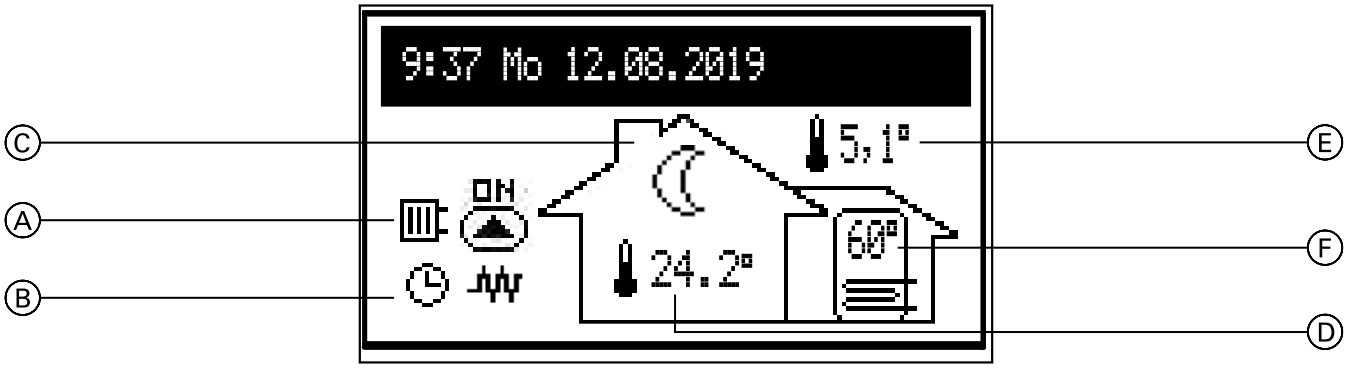
– Hlavní indikace: Informuje o základních parametrech kotle (detaily viz tabulka)
– Informace o provozních parametrech dalších topných okruhů (jsou-li součástí zařízení)
– Nastavení: Umožňuje individuální přizpůsobení parametrů kotle a dalších topných okruhů podle priorit uživatele
– Servis/konfigurace: Umožňuje konfiguraci topného zařízení podle stavebně technických podmínek (k dispozici pro instalatérskou firmu a specializované firmy po zadání přístupového kódu) a zobrazení vstupních a výstupních signálů pro kotel a také aktuálních parametrů
– PÁRTY / DOVOLENÁ / RUČNĚ: Umožňuje rychlou změnu provozního algoritmu podle potřeby.
– Druh provozu.

Po výběru příslušné indikace funkce a stisknutí otočného ovladače je možné vyvolat jednotlivé funkce. V případě výskytu chyby v kotli se to zobrazí na displeji hlavních funkcí pomocí Err. Po stisknutí otočného ovladače se zobrazí seznam chyb.

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Hlavní zobrazení



Ⓐ Zobrazení odvodu tepla
Ⓑ Zobrazení aktivního topného programu
Ⓒ Zobrazení teploty místnosti
Ⓓ Vnitřní teplota
Ⓔ Venkovní teplota
Ⓕ Teplota teplé vody (je-li relevantní)

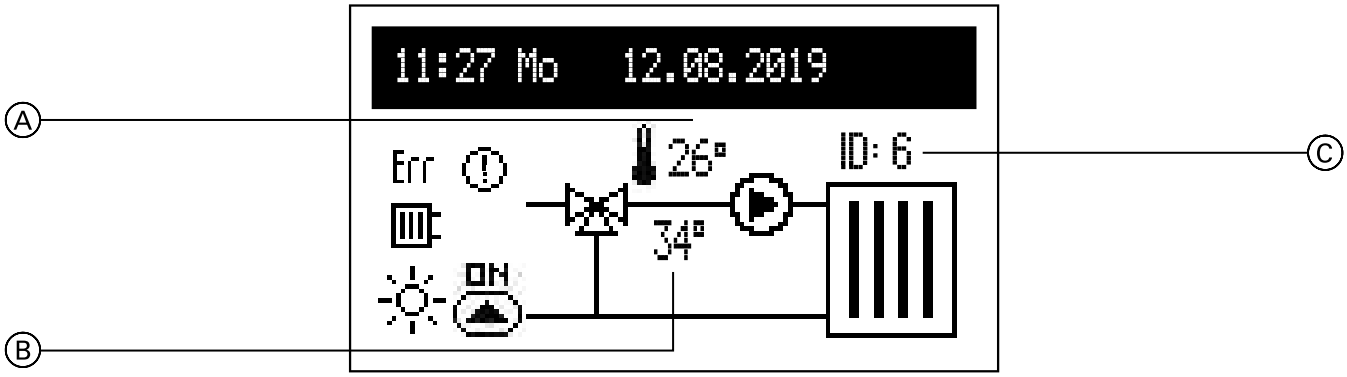
Odvod tepla	
	Příprava teplé vody/teplo zásobníku
	Vytápění místností
	Nabíjení zásobníku
Aktuální topný program	
	Časově řízený (denní/týdenní program)
	PÁRTY – Udržuje příjemnou teplotu místnosti a zásobníku
	DOVOLENÁ – Udržuje energeticky úspornou nebo mrazuvzdornou teplotu místnosti a zásobníku
	RUČNĚ – Udržuje nastavenou teplotu místnosti
	TURBO – Maximálně rychlý ohřev na nastavenou teplotu místnosti
	Aktivní program ochrany před mrazem
	Desinfekce zásobníku
	Odvzdušňování cirkulačního čerpadla
MA	Topná funkce zablokovaná signálem zařízení Master

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Zobrazení teploty místnosti	
✳	Ochrana před mrazem
☾	Energeticky úsporná teplota
☼	Komfortní teplota
☼+	Komfortní teplota plus
☼−	Komfortní teplota mínus
ERT	Nárokování topení/vytápění prostorovým termostatem (s interní automatikou hořáku)
⏱	Zobrazuje začátek časově řízeného nabíjení zásobníku
Err	Zobrazení chyby zařízení
ON	Cirkulační čerpadlo běží
⚡	Topný provoz ZAP

Informace o parametrech topných okruhů



Na obrazovce je zobrazena teplota přívodní větve Ⓐ, požadovaná teplota Ⓑ a identifikátor topného okruhu Ⓒ (přiřazený v konfiguraci modulu VCMG3). Pokud není aktuální potřeba topení, teplota Ⓑ se nezobrazuje.

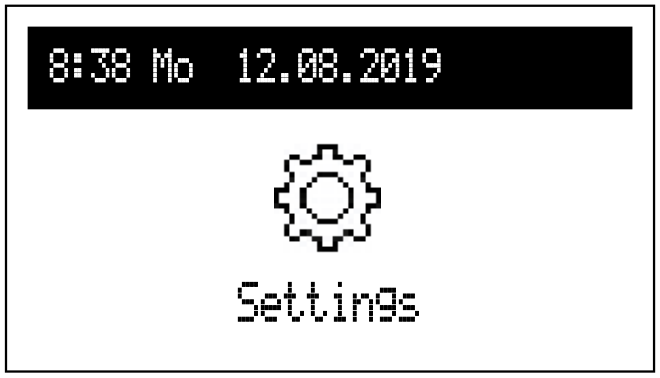
6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Indikace stavu	
	Oběhové vytápění
	Cirkulační čerpadlo běží
Err	Chyba v čidle teploty přívodní větve. V případě chyby v čidle, které měří teplotu přívodní větve topného okruhu 1, se zobrazí „- -“
	Příliš nízká teplota topného okruhu. Zobrazí se, pokud není v topném okruhu 2 během 15 minut dosažena požadovaná teplota přívodní větve
	Provoz topného okruhu je přerušený
Zobrazení aktivního topného programu	
	Časově řízený (denní/týdenní program)
	PÁRTY – Udržuje příjemnou teplotu místnosti a teplé vody
	DOVOLENÁ – Udržuje příjemnou, energeticky úspornou teplotu nebo teplotu místnosti a teplé vody s ochranou před mrazem
	RUČNĚ – Udržuje nastavenou teplotu místnosti
MA	Topný signál od zařízení Master je zablokovaný
Zobrazení teploty místnosti	
	Ochrana před mrazem
	Energeticky úsporná teplota
	Komfortní teplota
	Komfortní teplota plus
	Komfortní teplota mínus

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Nastavení:

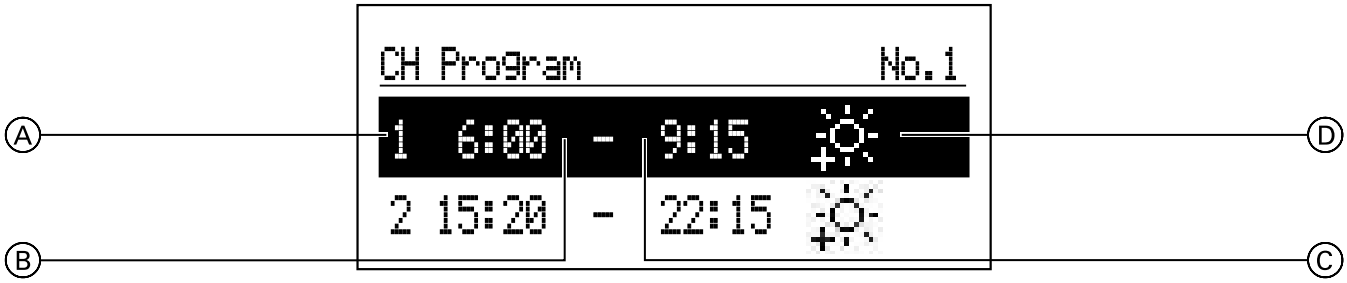


Pokud zařízení obsahuje několik topných okruhů, musí být tyto zvoleny v nabídce:
- Kotel
- Topné okruhy.

Pokud nejsou k dispozici žádné další topné okruhy, zobrazí se seznam s nastaveními přímo s kotlem.

Nastavení kotle
- Teplota přívodní větve vytápění místností: Teplota přívodní větve (k dispozici pouze v základním modulu u pevných parametrů pro regulaci teploty místnosti)
  [*Konfigurace* > *CH*> *Regulace* > *Pevné parametry*].
- Teplota místnosti (k dispozici pouze při aktivním čidle Tr) [*Konfigurace* > *Tepl. místnosti.* > *Prostorové čidlo* > *Tr*]:
  – Energeticky úsporný ☾, Komfort- ☼, Komfort ☼, Komfort+ ☼: Pož. teplota místnosti, která je k dispozici v časových plánech
  – Párty, Dovolená: Volba teplot používaných v programech PÁRTY a DOVOLENÁ.
- Teplota teplé vody|
  (k dispozici pouze u systému se zásobníkem):
  – Energeticky úsporný ☾, Komfort ☼: Nastavení teploty teplé vody, která je k dispozici v časových plánech.

- Program vytápění místností (k dispozici pouze v základních modulech a s aktivním čidlem Tr) [*Konfigurace* > *Teplota místnosti* > *Čidlo teploty místnosti* > *Tr*]



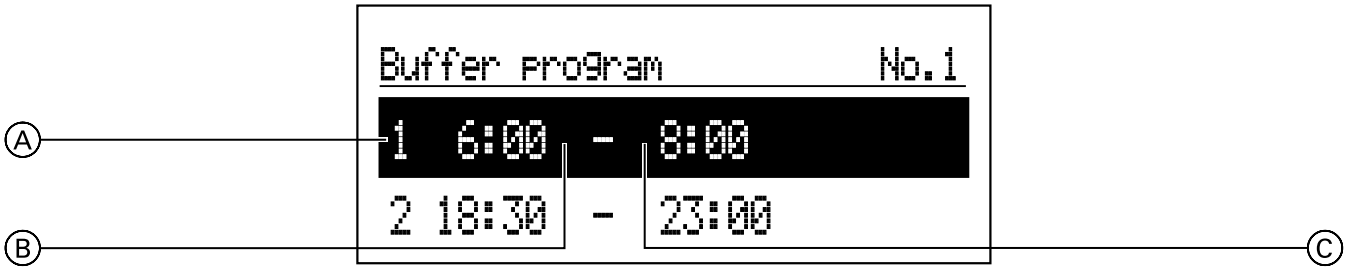
Ⓐ Číslo periody (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba zvoleného programu
Ⓒ Doba ukončení zvoleného programu
Ⓓ Volba teploty: ❄, ☼, ☼, ☼

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů v každém denním programu. Existuje 5 nastavitelných period, kterým může být přiřazena vždy jedna teplota místnosti (❄, ☼, ☼, ☼).
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní časový plán**.
  Upozornění: Pokud nejsou definovány žádné intervaly, používá se energeticky úsporná teplota. (☾).
– Týdně: Přiřazení předběžného nastavení každý den týdenního programu.

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

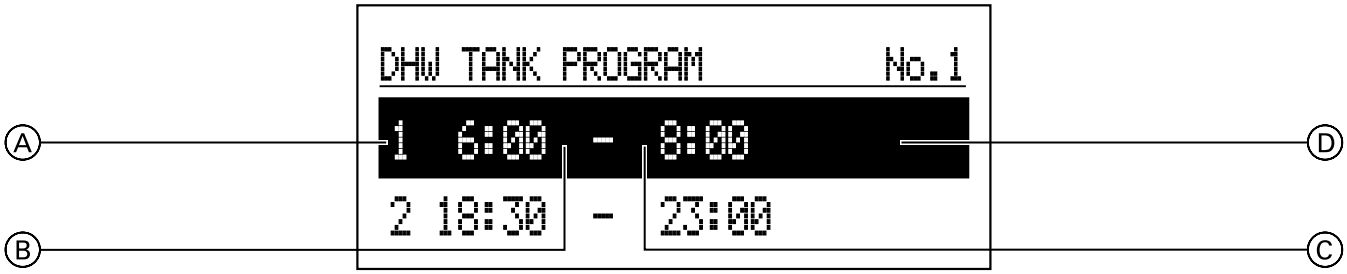
- Program akumulačního zásobníku
  (k dispozici pouze v druhu provozu akumulačního zásobníku).



Ⓐ Číslo periody (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba nabíjení zásobníku
Ⓒ Doba ukončení nabíjení zásobníku

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů vždy s 5 nastavitelnými periodami, ve kterých probíhá nabíjení zásobníku.
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní časový plán**.
– Týdně : Přiřazení nastavení každému dni v týdnu pro denní programy.

- Program teplé vody (k dispozici pouze u systémů se zásobníkovým ohřívač vody):



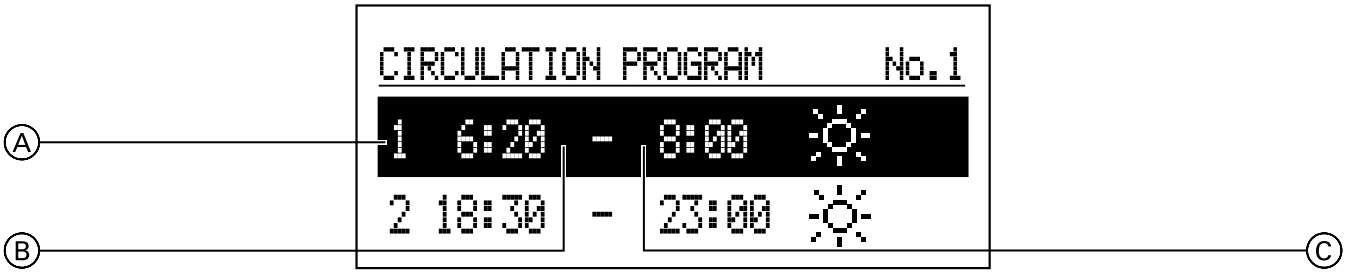
Ⓐ Číslo periody podle časového plánu (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba zvolené teploty
Ⓑ Doba ukončení zvolené teploty
Ⓓ Volba teploty: ❄, ☼

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů každého denního programu s 5 nastavitelnými periodami, kterým může být přiřazena vždy jedna teplota zásobníku (❄, ☼).
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní časový plán**.
  Upozornění: Pokud není definována žádná teplota, použije se energeticky úsporná teplota (☾).
– Týdně : Přiřazení nastavení každému dni v týdnu pro denní programy.

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

- PROGRAM CIRKULACE (k dispozici pouze při aktivované cirkulaci pitné vody):



Ⓐ Číslo periody podle časového plánu (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba cirkulačního provozu
Ⓒ Doba ukončení cirkulačního provozu

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů pro denní program. Existuje 5 nastavitelných period, ve kterých běží cirkulační čerpadlo.
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní plánování**.
– Týdně: Přiřazení jednoho nastavení každému dni v týdnu nastavených denních programů.

- Desinfekce (k dispozici pouze u systémů se zásobníkovým ohřívačem vody):
  – Teplota: Teplota zásobníku během desinfekce
  – Den v týdnu: Den pro desinfekci v automatickém programu
  – Čas: Čas potřebný pro desinfekci v automatickém programu
  – Doba provozu: Čas potřebný pro desinfekci (vypočtený od momentu, ve kterém je dosažena teplota desinfekce)
  – Automatický provoz:
    Ano – automatické spuštění desinfekce v pevně stanovenou dobu (čas, den v týdnu)
    Ne – automatická desinfekce je deaktivovaná. Desinfekce se provede pouze na přání provozovatele zařízení.
  – Cirkulace: Desinfekci je možné aktivovat pro celý systém nebo pouze pro teplou vodu
  – Spustit nyní: ruční spuštění desinfekce (nezávisle na nastaveném dni a hodinovém času).

- Datum/denní čas:
  – Nastavení aktuálního systémového času (rok, měsíc, den v měsíci, denní čas).
  – Automatická změna času:
    Ano – automatická změna nastavení systémového času mezi letním a zimním časem
    Ne – automatická změna nastavení je deaktivovaná.

- Jazyk:
  – Volba jazyka nabídky.

- Ovládací plocha:
  – MIN. Jas: nastavení jasu displeje v provozu Standby.
  – MAX. Jas: nastavení jasu displeje během provozu.
  – Zvuk:
    Ano – Zvuk při obsluze provozního otočného ovladače
    Ne – Bez zvuku při obsluze provozního otočného ovladače
  – Citlivost otočného ovladače:
    1 – vysoká/4 – nízká.

- Zařízení:
  – Typ: VMx3 (identifikace).
  – MSK-program: Verze programu řízení kotle.
  – PW-program: Verze programu konzoly.
  – Maximální jmenovitý výkon: Nastavený výkon kotle.
  – Vynulování: Spuštění kotle.
  – Standardní nastavení z výroby: Obnovení.

Nastavení topného okruhu
Pokud je připojenou několik topných okruhů, zvolte ze seznamu příslušný topný okruh. Pokud je připojen pouze jeden topný okruh, pak se pro tento přímo zobrazí seznam parametrů.

- Program topného okruhu (k dispozici pouze u zdrojových a zásobníkových modulů). Denní a týdenní programová nastavení se provádí stejně jako nastavení programu vytápění místností.
- Zařízení:
  – Stop:
    Ano – bez provozu topného okruhu
    Ne – standardní provoz topného okruhu
  – Vynulování – Nové spuštění automatiky hořáku topného okruhu
  – Verze automatiky hořáku topného okruhu

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Párty/Dovolená/Ručně



Rychlá změna nastavení provozního algoritmu podle potřeby.

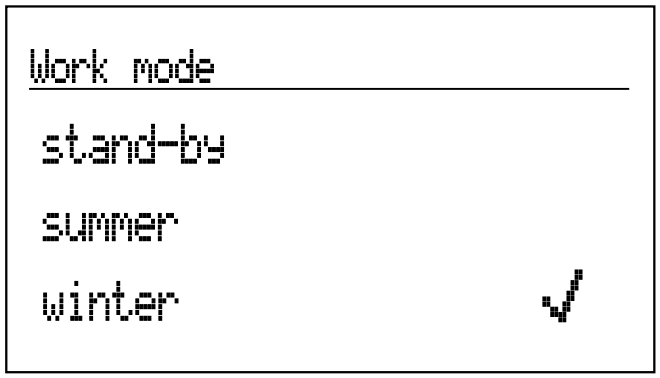
- Párty: Nastavená doba druhu provozu (1 až 24 hodin nebo až do změny uživatelem).
- Dovolená: Nastavená doba druhu provozu (1 až 60 dní nebo až do změny uživatelem).
- Ručně: Dosažení teploty místnosti nastavené v řízení – až do změny uživatelem.
- Turbo: Zapnutí topné funkce v budově s maximálními parametry až do dosažení požadované teploty místnosti.
  Upozornění: Toto volitelné vybavení je k dispozici pouze tehdy, pokud teplota místnosti poklesne pod teplotu, která je aktuálně nastavená v časovém plánu.

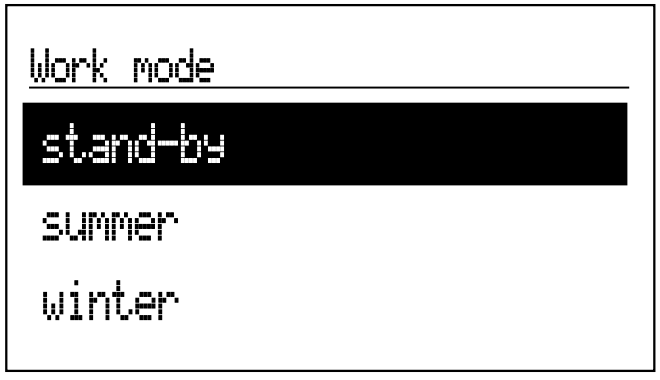
** Pokud je některý z výše jmenovaných druhů provozu manuálně aktivován po vyvolání nastavení Párty/Dovolená/Ručně, pak se může vypnout. V ručním druhu provozu je možné dodatečně změnit požadovanou teplotu.*

** Symbol aktivovaného druhu provozu je vyobrazen v zobrazení hlavní funkce.*

Druh provozu

Aktuální druh provozu kotle je zobrazen v zobrazení na displeji. V závislosti na konfiguraci kotle jsou k dispozici tyto druhy provozu:





- Standby – funkce vytápění místností a přípravy teplé vody jsou vypnuté.
- Léto – topná funkce jen pro teplou vodu.
  Upozornění: Tato funkce je k dispozici pouze při vybavení zásobníkovým ohřívačem vody.
- Zima – topná funkce pro vytápění místností a teplou vodu (pokud je instalován zásobníkový ohřívač vody).

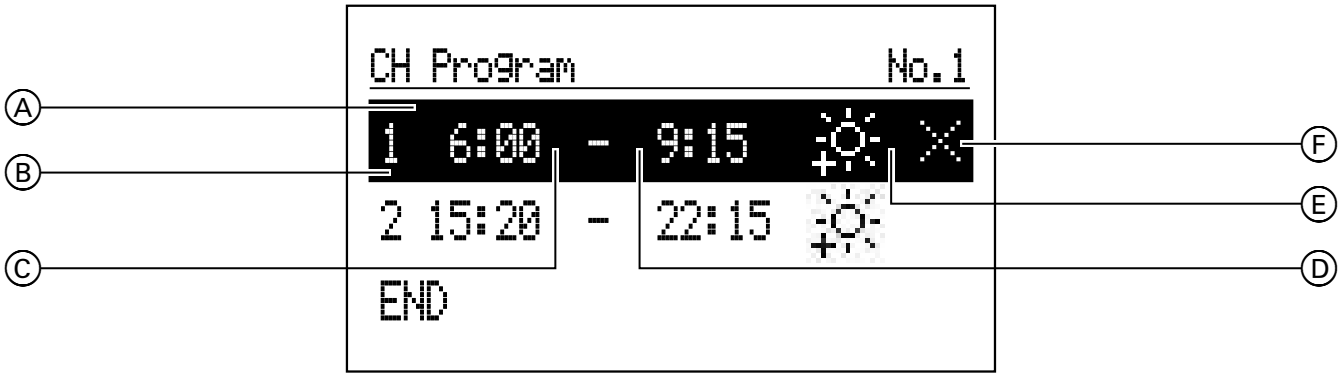
Pokud se kotel nachází v provozu Standby (displej vyp.), pak se po stisknutí otočného spínače druh provozu zobrazí na displeji. Ke změně druhu provozu stiskněte navigační otočný ovladač a zvolte příslušnou polohu. Zvolením položky „Konec“ se nastavení opustí beze změny druhu provozu.

Uvedení do provozu
Při prvním uvedení kotle do provozu nebo po jeho nastavení zpět na nastavení z výroby nejprve zvolte jazyk nabídky a poté zvolte ze seznamu výkon kotle. Až po zadání těchto údajů je možné správně nastavit kotlový provoz. Při prvním uvedení do provozu s moduly topných okruhů nejprve proveďte konfiguraci modulu VCMG3 (viz kapitola 4.2 Pokyny ke konfiguračnímu druhu provozu pro VCMG3). Dbejte obzvláště na to, aby bylo přiděleno jednoznačné identifikační číslo.

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Denní časový plán:



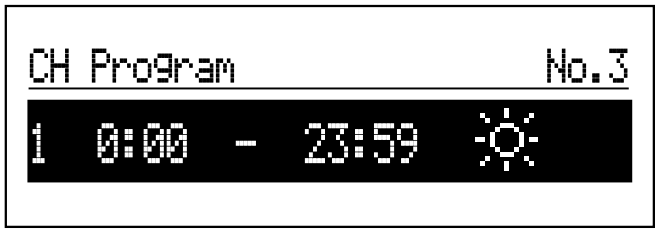
Ⓐ Odstavec časový program
Ⓑ Periody 1 až 5
Ⓒ Počáteční doba
Ⓓ Doba ukončení
Ⓔ Provozní stav
Ⓕ Příkaz (aktivní během zpracování):
- ☑ Převzít
- ☒ Vymazat
- ⊞ Přidat

Pro vytápění místností a zásobníkový ohřívač vody se definuje počáteční doba Ⓒ a doba ukončení Ⓓ v denním časovém plánu tak, že zůstane zachován zvolený provozní stav Ⓔ v místnosti (topný program) nebo v nádrži na teplou vodu (program teplé vody). Mezi dobami je aktivní energeticky úsporná teplota (energeticky úsporný provozní stav). V časovém programu pro cirkulační čerpadlo na teplou vodu se nastavují doby, ve kterých konstantně běží cirkulační čerpadlo. V časovém programu pro akumulační zásobník se nastavují periody pro udržení zvoleného provozního stavu Ⓔ.

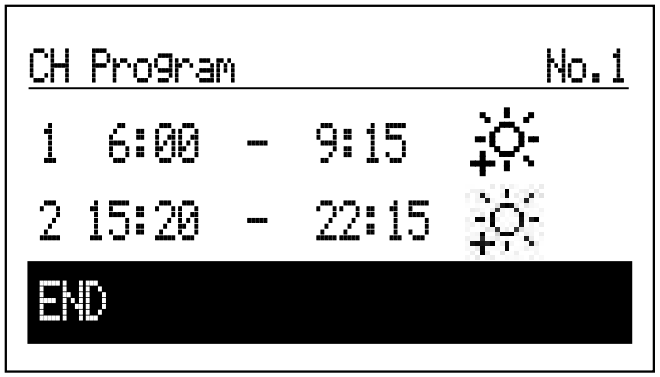
Pro změnu parametrů pro denní časový plán zvolte časový program a stiskněte navigační otočný ovladač. První parametr bliká (počáteční doba) – pomocí navigačního otočného ovladače nastavte otočením doleva/doprava novou periodu (hodiny a minuty samostatně) a potvrďte opětovným stisknutím. Současně začne blikat další zobrazení, takže můžete zpracovat další parametry (doba ukončení). Poslední zpracovávaná poloha je příkaz. Pro uložení změn zvolte příkaz „Uložit“ ☑ a stiskněte otočný ovladač pro ukončení zpracování. Pro vymazání zvoleného spínacího času zvolte ke zpracování příslušný spínací čas. Stisknutím otočného spínače vyvolejte polohu „Příkaz“, zvolte „Vymazat“ ☒ a ještě jednou stiskněte otočný spínač. Pro přidání nové periody zvolte poslední definovanou periodu, stisknutím otočného spínače vyvolejte polohu „Příkaz“, zvolte „Přidat“ ⊞ a ještě jednou stiskněte otočný spínač pro přidání nové periody (zpracování nové periody je popsáno výše).

6155051

Ovládací panel VMN3 (pokračování)



Pokud ještě nebyly definovány žádné spínací časy, po zvolení položky „Nový“ se nastaví perioda 00:00 hod. až 23:59 hod. Tato by měla být zpracována podle nárokování uživatele.



Denní program se uloží stisknutím příkazu „KONEC“ v nastaveních kotle.

Funkce TURBO
Je-li budova studená a musí se rychle vytopit, můžete aktivovat funkci TURBO. Tato funkce spustí – předpokladem je, že jsou splněny podmínky k zapnutí topení – vytápění místností s maximálními parametry a zachová je tak dlouho, až je v jedné místnosti dosažena potřebná teplota. Tuto funkci je možné spustit automaticky, pokud se teplota místnosti sníží o hysterezi požadované teploty místnosti.

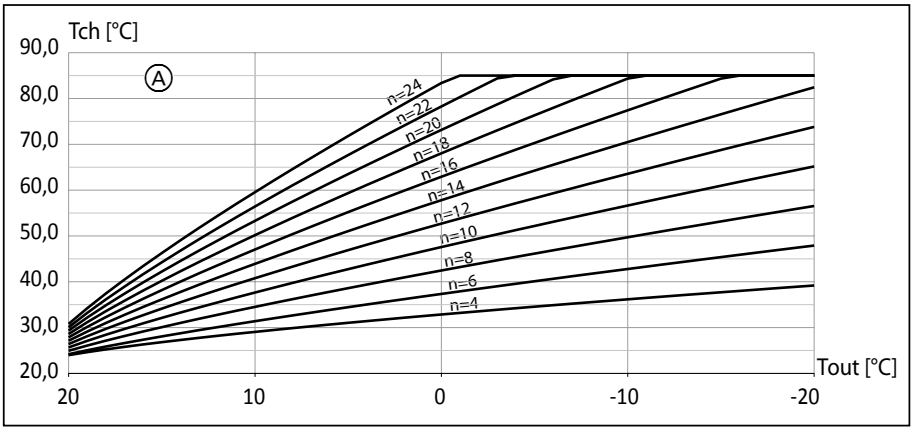
Automatický provoz se nastavuje v nabídce *[Konfigurace > Turbo]*. Zvolení položky „Zásobníkový ohřívač vody – NE“ způsobí vypnutí priority teplé vody po dobu trvání provozu Turbo. V nabídce „Párty/Dovolená/Ručně“ je možné tuto funkci zapnout automaticky (bez priority pro ohřev vody), za předpokladu, že je teplota místnosti nižší než naprogramovaná teplota místnosti. Pro zapnutí funkce Turbo je potřební čidlo Tr.

Ochrana před mrazem
Pokud v provozu Standby a v letním provozu poklesne teplota místnosti pod 7 °C a venkovní teplota pod 2 °C, aktivuje se vytápění místností. Pro aktivaci je potřebné čidlo Tr.

Funkce není aktivní, pokud je kotel řízen externím prostorovým termostatem s přípojkou na vstup teploty místnosti. V takovém případě aktivujte na externím regulátoru provoz s ochranou před mrazem. Kotel pak požadovanou teplotu udržuje ručně.

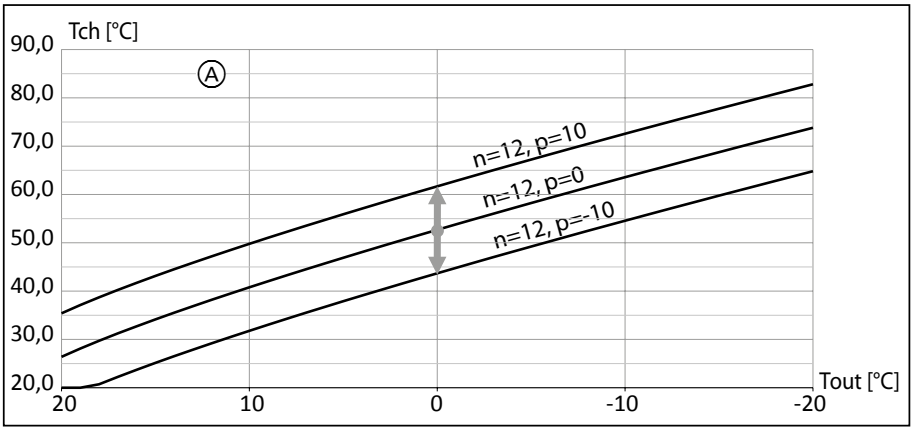
Ovládací panel VMN3 (pokračování)

Topná charakteristika
Řízení kotle zaručuje udržování správné teploty v instalaci zařízení místnosti v závislosti na venkovní teplotě. Při nízké venkovní teplotě budovy je potřeba tepla v budově vyšší. Při vysoké venkovní teplotě není naopak zapotřebí udržovat během instalace vysokou teplotu. Korelace mezi venkovní teplotou a teplotou instalace topení lze graficky znázornit pomocí topné charakteristiky. Následující diagram zobrazuje sestavení topné charakteristiky pro požadovanou teplotu místnosti 22 °C. V závislosti na vlastnostech budovy, klimatické zóně a typu instalace topení je třeba zvolit příslušnou topnou charakteristiku.



Ⓐ Č. topné charakteristiky (p = 0)

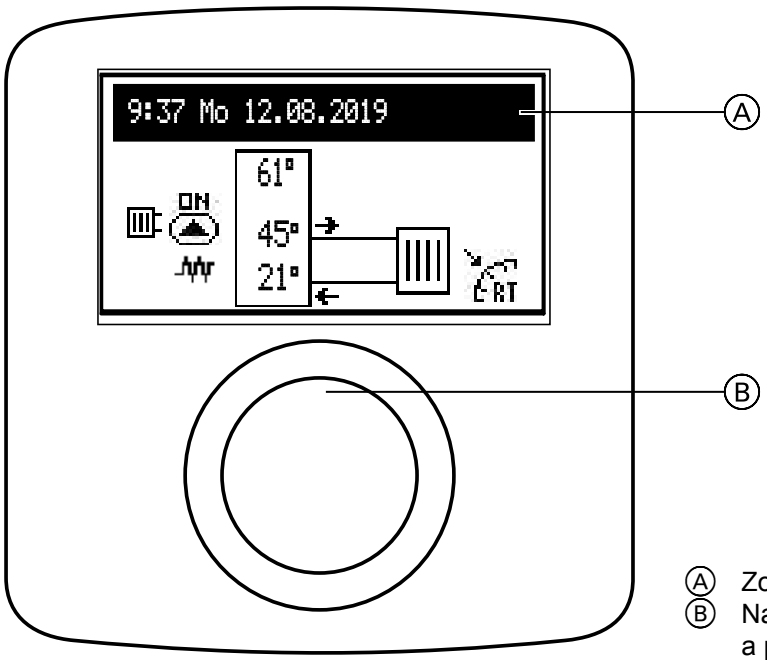
Je-li zapotřebí odsazení topné charakteristiky, se musí změnit parametr [topná charakteristika]. Následující diagram zobrazuje topnou charakteristiku č. 12 s odsazením -10 °C a 10 °C.



Ⓐ p – odsazení topné charakteristiky

6155051

Ovládací panel VLN3



Ⓐ Zobrazení
Ⓑ Navigační otočný ovladač pro zobrazení signálů a parametrů a nastavení

Otáčením ovladače Ⓑ (doprava nebo doleva) během aktivního zimního nebo letního programu přecházíte mezi zobrazeními funkce na LCD-displeji Ⓐ.

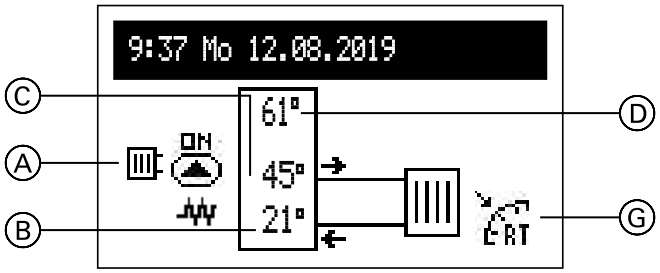
– Hlavní indikace: Informuje o základních parametrech kotle (detaily viz tabulka)
– Nastavení: Umožňuje individuální přizpůsobení parametrů kotle a dalších topných okruhů podle priorit uživatele
– Servis/konfigurace: Umožňuje konfiguraci topného zařízení podle stavebně technických podmínek (k dispozici pro instalatérskou firmu a specializované firmy po zadání přístupového kódu) a zobrazení vstupních a výstupních signálů pro kotel a také aktuálních parametrů
– PÁRTY / DOVOLENÁ: Umožňuje rychlou změnu provozního algoritmu podle potřeby.
  Upozornění: Zobrazení je aktivní po dobu disponibility zásobníkového ohřívače vody.
– Druh provozu.

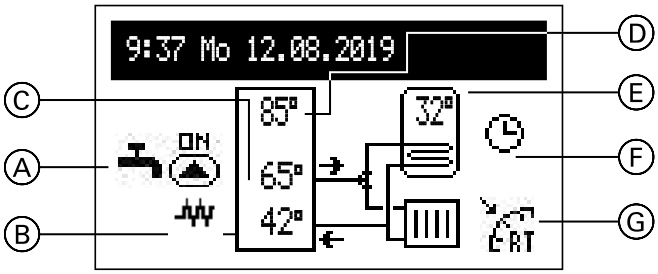
Po výběru příslušné indikace funkce a stisknutí otočného ovladače je možné vyvolat jednotlivé funkce. V případě výskytu chyby v kotli se to zobrazí na displeji hlavních funkcí pomocí Err. Po stisknutí otočného ovladače se zobrazí seznam chyb.

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)

Hlavní zobrazení





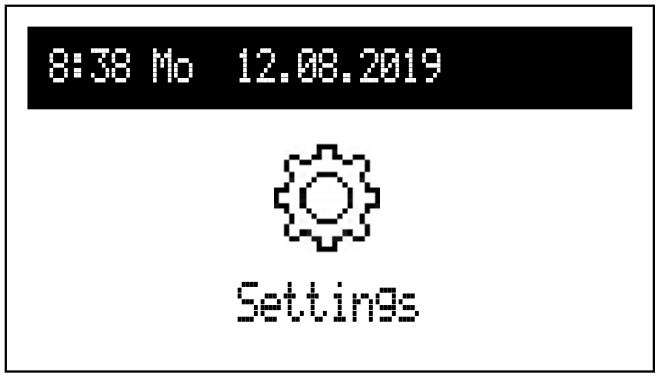
Ⓐ Zobrazení odvodu tepla
Ⓑ Teplota vratné větve
Ⓒ Teplota přívodní větve
Ⓓ Přednastavená teplota přívodní větve nebo symbol HA (pokud je ohřev blokován signálem nadřazeného zařízení)
Ⓔ Teplota teplé vody
Ⓕ Aktivní program teplé vody
Ⓖ Zobrazení kontaktu řízení teploty místnosti uzavřeno (příkaz k vytápění místností)

Err	Chyba v zařízení
ON	Oběhové čerpadlo v provozu (blikání znamená, že není dosažen minimální objemový tok)
	Oběhové čerpadlo se odvzdušní
HA	Topný signál od zařízení Master je zablokovaný
	Vytápění místností je aktivní
ERT	Nárokování vytápění prostorovým termostatem (při vypnutém interním regulátoru)
Odvod tepla	
	Příprava teplé vody
	Vytápění místností
Zobrazení provedení topného programu:	
	Podle denního/týdenního plánu
	PÁRTY – Udržování příjemné teploty teplé vody
	DOVOLENÁ – Udržování příjemné, energeticky úsporné teploty teplé vody nebo ochrany před mrazem
	Desinfekce přípravy teplé vody

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)

Nastavení:

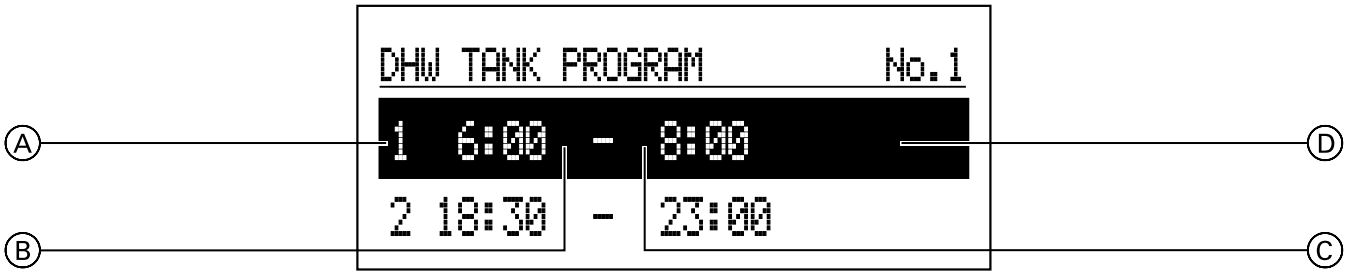


Přizpůsobení parametrů kotle podle přání uživatele.

Nastavení kotle

- Teplota přívodní větve vytápění místností:
  pož. teplota vytápění místností
- Teplota teplé vody
  (k dispozici pouze v systémech se zásobníkem):
  – Energeticky úsporný ☾, Komfort ☼: Regulace na teplotu teplé vody nastavenou v časových plánech.

- Program teplé vody (k dispozici pouze u systémů se zásobníkovým ohřívač vody):



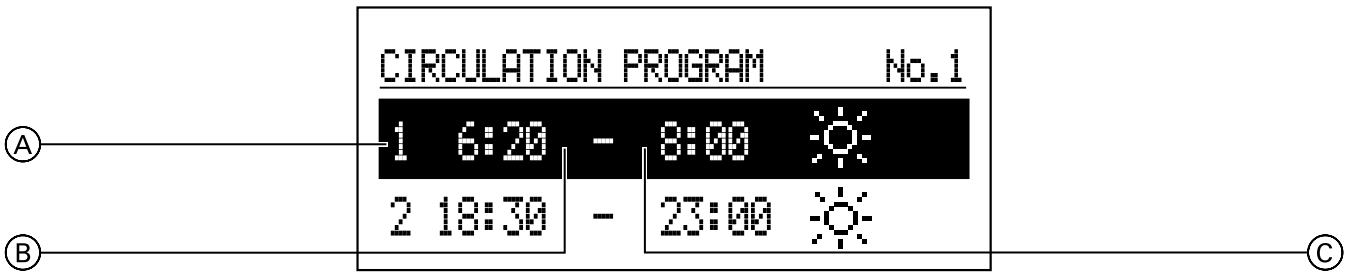
Ⓐ Číslo periody podle časového plánu (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba zvolené teploty
Ⓑ Doba ukončení zvolené teploty
Ⓓ Volba teploty: ❄, ☼

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů každého denního programu s 5 nastavitelnými periodami, kterým může být přiřazena vždy jedna teplota zásobníku (❄, ☼).
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní časový plán**.
  Upozornění: Pokud není provedena žádná další definice, probíhá regulace na energeticky úspornou teplotu (☾).
– Týdně : Přiřazení nastavení každému dni v týdnu pro denní programy.

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)

- Cirkulační program (k dispozici jen v aktivní cirkulaci teplé vody):



Ⓐ Číslo periody podle časového plánu (max. 5)
Ⓑ Počáteční doba cirkulačního provozu
Ⓒ Doba ukončení cirkulačního provozu

– Č. 1 ... Č. 8 > Nastavení 8 denních programů pro denní program. Existuje 5 nastavitelných period, ve kterých běží cirkulační čerpadlo.
  Postup nastavení denních programů je popsán v položce **Denní časový plán**.
– Týdně: Přiřazení jednoho nastavení každému dni v týdnu nastavených denních programů.

- Desinfekce (k dispozici pouze u systémů se zásobníkovým ohřívačem vody):
  – Teplota: Teplota zásobníku během desinfekce
  – Den v týdnu: Den pro desinfekci v automatickém programu
  – Čas: Čas potřebný pro desinfekci v automatickém programu
  – Doba provozu: Čas potřebný pro desinfekci (vypočtený od momentu, ve kterém je dosažena teplota desinfekce)
  – Automatický provoz:
    Ano – automatické spuštění desinfekce v pevně stanovenou dobu (čas, den v týdnu)
    Ne – automatická desinfekce je deaktivovaná. Desinfekce se provede pouze na přání provozovatele zařízení.
  – Cirkulace: Desinfekci je možné aktivovat pro celý systém nebo pouze pro teplou vodu
  – Spustit nyní: ruční spuštění desinfekce (nezávisle na nastaveném dni a hodinovém času).

- Datum/denní čas:
  – Nastavení aktuálního systémového času (rok, měsíc, den v měsíci, denní čas).
  – Automatická změna času:
    Ano – automatická změna nastavení systémového času mezi letním a zimním časem
    Ne – automatická změna nastavení je deaktivovaná.

- Jazyk:
  – Volba jazyka nabídky.

- Ovládací plocha:
  – MIN. Jas: nastavení jasu displeje v provozu Standby.
  – MAX. Jas: nastavení jasu displeje během provozu.
  – Zvuk:
    Ano – Zvuk při obsluze provozního otočného ovladače
    Ne – Bez zvuku při obsluze provozního otočného ovladače
  – Citlivost otočného ovladače:
    1 – vysoká/4 – nízká.

- Zařízení:
  – Typ: VLx3 (identifikace).
  – MSK-program: Verze programu řízení kotle.
  – PW-program: Verze programu konzoly.
  – Maximální jmenovitý výkon: Nastavený výkon kotle.
  – Vynulování: Spuštění kotle.
  – Standardní nastavení z výroby: Obnovení.

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)

Párty/Dovolená (jen pro přípravu teplé vody)



Rychlá změna nastavení provozního algoritmu podle potřeby.

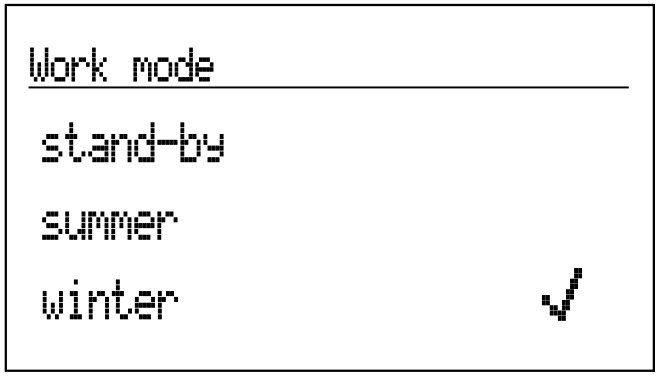
- Příprava teplé vody párty: Nastavená doba druhu provozu
  (1 až 24 hodin nebo až do změny uživatelem).
- Příprava teplé vody dovolená: Nastavená doba druhu provozu
  (1 až 60 dní nebo až do změny uživatelem).

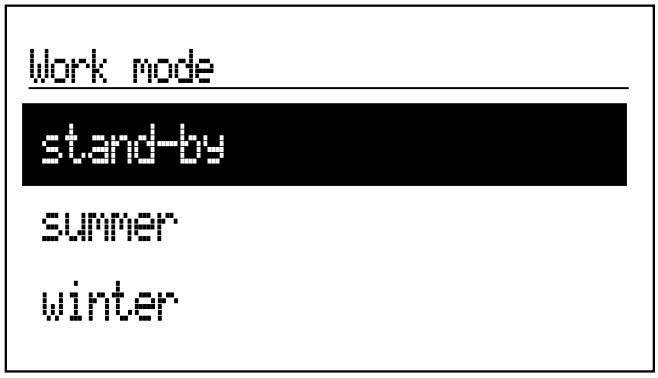
** Pokud je zapnutý některý z výše uvedených druhů provozu, pak může být zvolením položky „Párty/Dovolená“ vypnut.*

** Symbol aktivovaného druhu provozu je vyobrazen v zobrazení hlavní funkce.*

Druh provozu

Aktuální druh provozu kotle je zobrazen v zobrazení na displeji. V závislosti na konfiguraci kotle jsou k dispozici tyto druhy provozu:





- Standby – funkce vytápění místností a přípravy teplé vody jsou vypnuté.
- Léto – topná funkce jen pro teplou vodu.
  Upozornění: Tato funkce je k dispozici pouze při vybavení zásobníkovým ohřívačem vody.
- Zima – topná funkce pro vytápění místností a teplou vodu (pokud je instalován zásobníkový ohřívač vody).

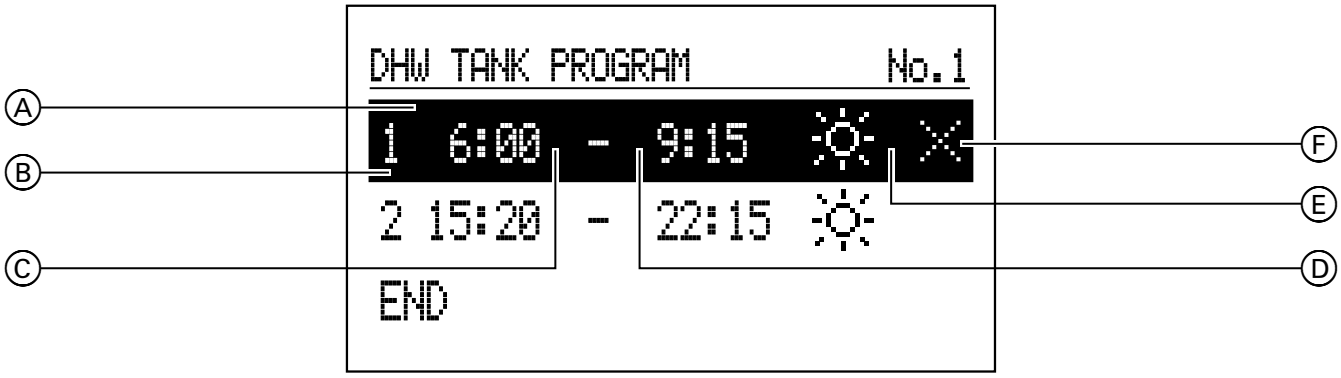
Pokud se kotel nachází v provozu Standby (displej vyp.), pak se po stisknutí otočného spínače druh provozu zobrazí na displeji. Ke změně druhu provozu stiskněte navigační otočný ovladač a zvolte příslušnou polohu. Zvolením položky „Konec“ se nastavení opustí beze změny druhu provozu.

Uvedení do provozu
Při prvním provozu kotle nebo při nastavení zpět na nastavení z výroby nejprve zvolte jazyk nabídky a poté zvolte ze seznamu výkon kotle. Až po zadání těchto údajů je možné správně nastavit kotlový provoz.

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)

Denní časový plán:



Ⓐ Zobrazení časového úseku
Ⓑ Číslo periody podle časového plánu (max. 5)
Ⓒ Počáteční doba
Ⓓ Doba ukončení
Ⓔ Volba teploty (platí pro zásobníkový ohřívač vody)
Ⓕ Příkaz (aktivní během zpracování):
- ☑ Převzít
- ☒ Vymazat
- ⊞ Přidat

Pro topný okruh teplé vody je v denním časovém plánu definována počáteční doba Ⓒ a doba ukončení Ⓓ pro nastavenou teplotu zásobníku Ⓔ. Mimo nastavené doby je zásobník regulován na energeticky úspornou teplotu. Počáteční doba a konec provozu cirkulačního čerpadla se nastavují v plánu pro topný okruh. Pro změnu parametrů pro denní časový plán zvolte číslo zvoleného programu a stiskněte navigační otočný ovladač.

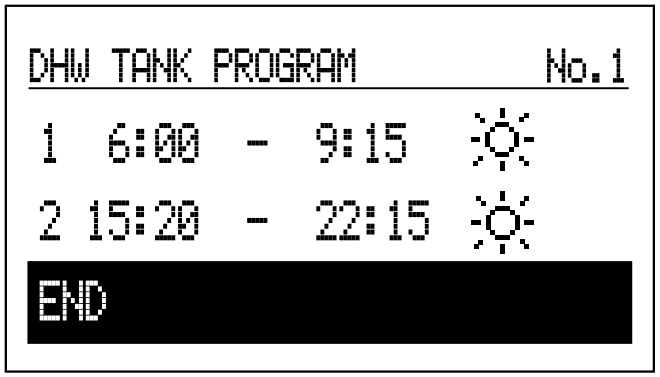
První parametr bliká (počáteční doba) – pomocí navigačního otočného ovladače nastavte otočením doleva/doprava nový spínací čas (hodiny a minuty samostatně) a potvrďte opětovným stisknutím. Současně začne blikat další zobrazení, takže můžete zpracovat další parametry (doba ukončení). Poslední zadání je příkaz. Pro uložení změn zvolte příkaz „Uložit“ ☑ a stiskněte otočný ovladač pro ukončení zpracování. Pro vymazání zvoleného spínacího času zvolte ke zpracování příslušný spínací čas. Stisknutím otočného spínače vyvolejte polohu „Příkaz“, zvolte „Vymazat“ ☒ a ještě jednou stiskněte otočný spínač. Pro přidání nové periody zvolte poslední definovanou periodu, stisknutím otočného spínače vyvolejte polohu „Příkaz“, zvolte „Přidat“ ⊞ a ještě jednou stiskněte otočný spínač pro přidání nové periody (zpracování nové periody je popsáno výše).

6155051

Ovládací panel VLN3 (pokračování)



Pokud nejsou v denním programu doposud nastaveny žádné spínací časy, je možné po zvolení „Nový“ nastavit časy pro celý den.



Uložení celého denního programu v automatice hořáku proběhne při opuštění denního programu po stisknutí příkazu KONEC.

Místnosti jsou příliš chladné

Příčina	Odstranění
Topné zařízení je vypnuté.	■ ZAPNĚTE hlavní vypínač, je-li součástí zařízení (mimo kotelnu). ■ ZAPNĚTE pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka).
Automatika hořáku nebo prostorový termostat je chybně nastaven.	■ Provoz s prostorovým termostatem VLN3: Nastavte vyšší teplotu kotlové vody (viz strana 20). ■ Ekvitermně řízený provoz VMN3: Nastavte vyšší teplotu místnosti (viz strana 12).
Jen při provozu s přípravou teplé vody: Přednost přípravy teplé vody je aktivní ("" zobrazí se na displeji).	Vyčkejte, až se ohřeje zásobníkový ohřívač vody (zobrazení "" zhasne).
Na displeji se zobrazí „Chyba“.	Sdělte své topenářské firmě zobrazený chybový kód. (Pro zobrazení popisu chyby stiskněte otočný ovladač)
Vzduch v topném zařízení.	Odvzdušněte topné těleso.

V místnostech je příliš teplo

Příčina	Odstranění
Automatika hořáku nebo prostorový termostat je chybně nastaven.	Kontrola a oprava teploty místnosti nebo teploty kotlové vody  Návod k použití prostorový termostat
Na displeji se zobrazí „Chyba“.	Sdělte své topenářské firmě zobrazený chybový kód. (Pro zobrazení popisu chyby stiskněte otočný ovladač)

Není k dispozici teplá voda

Příčina	Odstranění
Topné zařízení je vypnuté.	■ ZAPNĚTE hlavní vypínač, je-li součástí zařízení (mimo kotelnu). ■ ZAPNĚTE pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka).
Automatika hořáku je chybně nastavena.	Kontrola a oprava teploty teplé vody (viz strana 12 pro VMN3 nebo strana 20 pro VLN3)
Na displeji se zobrazí „Chyba“.	Sdělte své topenářské firmě zobrazený chybový kód. (Pro zobrazení popisu chyby stiskněte otočný ovladač)

Teplá voda je příliš horká

Příčina	Odstranění
Automatika hořáku je chybně nastavena.	Kontrola a oprava teploty teplé vody (viz strana 12 pro VMN3 nebo strana 20 pro VLN3)

Na displeji se zobrazí „Chyba“

Příčina	Odstranění
Porucha topného zařízení	Sdělte své topenářské firmě kód poruchy.

Určení pojmů

Druh provozu konstantní teplota VLN3

V druhu provozu konstantní teplota je topná voda konstantně ohřívána na nastavenou teplotu kotlové vody.

Teplota topné vody

Teplota topné vody proudící do topných těles (odpovídá teplotě kotlové vody).

Teplota kotlové vody

Topná voda v topném kotli (kotlová voda) se ohřívá na teplotu nastavenou na automatice hořáku. Tato teplota se označuje jako teplota kotlové vody.

Provoz řízený teplotou místnosti

Prostorový termostat měří teplotu místnosti a porovnává ji s nastavenou požadovanou teplotou místnosti. Je-li teplota místnosti nižší než požadovaná hodnota, topný kotel sepne, je-li teplota místnosti vyšší než požadovaná hodnota, topný kotel vypne.

Nastavení na připojeném prostorovém termostatu provádějte pomocí příslušného návodu k použití.

Upozornění
Aby byla požadovaná teplota místnosti dosažena, musí být nastavená teplota topné vody dostatečně vysoká.

Pojistný ventil

Bezpečnostní zařízení, které musí vaše topenářská firma zabudovat do potrubí studené vody. Aby nebyl tlak v zásobníkovém ohřívači vody příliš vysoký, otevře se pojistný ventil automaticky.

Filtr pitné vody

Zařízení, které z pitné vody filtruje pevné látky.

Teplota přívodní větve

Teplota topné vody proudící do topných těles (v přívodním potrubí). Teplota topné vody, která teče od topných těles k topnému kotli (ve vratném potrubí) se podle toho označuje jako teplota vratné větve.

Ekvitermně řízený provoz VMN3:

U ekvitermně řízeného provozu je teplota přívodní větve regulována podle venkovní teploty. Díky tomu není k ohřevu místností na vámi předem nastavenou teplotu vyráběno více tepla, než je nezbytně nutné.

Venkovní teplota se při tom sleduje čidlem umístěným vně budovy a předává se automatice hořáku.

Upozornění k likvidaci

Likvidace obalu

Vaše topenářská firma zlikviduje obal vašeho výrobku Viessmann.

DE: Obalový odpad se v souladu se zákonnými předpisy odevzdává v certifikovaném likvidačním podniku k recyklaci.

AT: Obalový odpad se v souladu se zákonnými předpisy odevzdává v certifikovaném likvidačním podniku k recyklaci. Využijte zákonného systému likvidace ARA (Altstoff Recycling Austria AG, číslo licence 5766).

Definitivní odstavení z provozu a likvidace topného zařízení

Výrobky Viessmann jsou recyklovatelné. Součásti a provozní materiál vašeho topného zařízení nepatří do domovního odpadu.

Za účelem odborné likvidace vašeho starého zařízení kontaktujte svou topenářskou firmu.

DE: Provozní kapaliny (např. topné prostředky) je možné likvidovat na obecních sběrných místech.

AT: Provozní kapaliny (např. topné prostředky) je možné likvidovat na obecních sběrných místech (ASZ).



Použitý produkt se nesmí likvidovat do běžného odpadu. Rozebrané zařízení se musí dopravit k recyklaci na sběrné místo pro elektrické a elektronické odpady. Správná likvidace použitého produktu zabraňuje potenciálně škodlivým účinkům na životní prostředí, ke kterým může docházet nesprávnou manipulací s odpady.

Pro získání podrobnějších informací k recyklaci produktu se prosím obraťte na místní samosprávu, likvidační službu nebo na obchod, ve kterém jste tento produkt zakoupili.

Viessmann spol. s r.o.
Plzeňská 189
252 19 Chrášťany
Telefon +49 6452 70-0
Telefax: +49 6452 70-2780
www.viessmann.com

6155051